

EL DEPARTAMENTAL

PERIÓDICO SEMANAL — POLÍTICO — RUBALISTA — SOCIAL — INFORMATIVO

Dirigido por el Comité Pro-Formula Brum-Bianchi Mello —

—Artigas. Setiembre Martes 1 de 1931

Año — Nro. 4

Administrador F. Roballo Calle 28 de Febrero N.º 399

COLORADOS BATLLISTAS

esta lista de adhesiones demuestra categóricamente que la formula Brum Bianchi - Mello es la mejor.

ARTÍGUA DE SUSCRIPCIÓN

Anual (aéreantado)	\$ 5.00
Semestral	" 2.00
Trimestral	" 1.20
Mensual	" 0.50
Número del día	" 0.10
Id anterior	" 0.20

Que pasa?

Hace varios días que tuvimos la sorpresa al saber la no aparición en la 11º periodística del «Báculo» de la Deptal Batllista. Esperábamos a «Principios» que patrocina la fórmula Brum Pagani, Damasco y también duerme el sueño los justos. ¿Qué les ha pasado colegas?

podemos creer que les faltó mano de prédica, para exponer en público sus candidatos, ya que contanto entusiasmo empezaron su campaña, que se repita la fábula de la de alquiler)

Analizando los hechos llegamos a conclusión de que factores de capital importancia contribuyen a este silencio, pues no creemos, que los sostienen candidatos que inspiren verdadera confianza y encarnen los ideales batllistas, se amilanen tan pronto en su predica.

Para ser candidato batllista se necesita tener capital político y respaldado en un ascendiente que lo haga impenetrable a todo análisis. Ser consciente tener capacidad y preparación necesaria para responder a las exigencias del pueblo de este modo hacer verdadera de progreso. Merecer la confianza amplia de sus conciudadanos y correligionarios y ser impuesto por voluntad de ellos y no mediante sorpresas de círculo. Hacer hecho verdadera fe de coloradismo, sacrificándose por el partido y no logrando costa. Estar profundamente inspirado en los principios batllistas, son de igualdad, justicia democracia y fraternidad!!

No dudamos que sus candidatos al gobierno departamental a que nos referimos reunirán todas estas condicio-

nes. En este caso, vemos una inconvenencia del Comité que patrocina dicha fórmula al abandonar a esos ciudadanos en el momento en que se discuten sus responsabilidades para el gobierno municipal.

Nos preguntamos si esta causa no será producida por la posición incómoda del Sr. Jefe de Policías del Depto. gestor de ésta fórmula y que por razones que ignoramos, se encontraba en la Capital, tal vez rindiendo cuentas a la superioridad de su gestión administrativa y legal en el alto puesto que ocupa.

Esto implicaría una claudicación que como buenos batllistas no aceptamos.

Producida la incisión en la Deptal. Batllista, teniendo por fundamento la imposición de su fórmula, debe, responder de sus hechos el Comité que fundimos y no claudicar para sostener a su gestor en el alto cargo que ocupa.

Consideramos oportuno repetir la frase del gran argentino Dr. Alfonso «que se rompa pero que no se doble»

Der Troumer

Nuestros candidatos

Euclides Gonçalvez

Otro nombre prestigioso que contribuirá evidentemente a confirmar los ya sólidos prestigios de nuestra lista, será el de nuestro primer suplente al Concejo Departamental.

El Escribano Dn Euclides Gonçalvez hombre joven e inteligente, dotado de todas las condiciones y virtudes requeridas para dar relieve a una personalidad en de los hombres que se ha impuesto por derecho propio ante la consideración y respeto de todos los hombres de bien del Departamento, Espíritu ecuánime, Batllista entusiasta e integral, carácter recto y energías de realizador es seguro que en el Concejo Departamental, hará obra proficia que irradiará honor, sobre su personalidad y en particular al núcleo partidario que lo llevará a ese sitio.

Habrá mucho que decir aun respecto a este digno correligionario, cosa que haremos en otro artículo.

M.

Queriendo tapar el sol con un arnero

«Actitud incorrecta» tal es el título de un artículo publicado en el último número de «Orientación» contestando al «Departamental» en los dos que se referían al Sr. Jefe de Policías.

Consideramos colega, que Vd. está equivocado y aun más su actitud es intempestiva. El 1er número del «Departamental» salió un día antes de la partida del Sr. Jefe, así pues él debió enterarse.

Nosotros no atacamos personalmente al Sr. Jefe, sino exigimos el cumplimiento de su deber, como buen batllista, y nos consideramos defraudados en nuestros intereses y en la confianza que les dispensábamos, por eso hemos creido oportuno el momento para exigir el cumplimiento de honor, que tiene con nosotros.

Si exigir esto, es un ataque ¿en que democracia estamos? No nos referimos a ninguna cuestión personal, ni a la de proselitismo intrascendente, sino a su gestión, que debe encuadrarse dentro de nuestro credo político.

Ya pasó a la historia, la época de los caudillos que se imponían a las multitudes como aplaudidas imponiéndoles el silencio, escondidos en la impunidad del puesto que ocupaban.

Como vamos colega, ese ofuscamiento que tanto desorda nuestros ideales, no está enmarcado, dentro de esta insidencia. Tampoco aprovechamos la oportunidad de la ausencia, para exponer clara y llanamente lo que pensamos sobre el buen cumplimiento de sus deberes. Sus responsabilidades las exigiremos a su regreso de la capital.

Puede Vd. estar seguro de que el Comité se hace solidario de todos sus actos y ninguna amenaza lo hará titubear en la línea de conducta que se ha impuesto.

Su predica no es de combate, sino de depuración y aceptaría las equivocaciones de los hombres pero no su imposición.

No queremos juzgarlo equivocado, sino como un deber de consecuencia que guarda hacia su defendido.

Considera colega, que nuestros ideales están muy por encima de las cuestiones personales.

Der Troumer

ACTITUDES CONTRADITORIAS

Al disponerme a escribir estos comentarios, creo hacer un gran bien mi Partido, contribuyendo en mi modesta esfera a disipar muchas dudas, hablando claro, y con franqueza, pero sin apasionamiento contra nadie.

Embarcado en la tendencia Batllista que sostiene la fórmula Brum, Bianchi, Mello, dispuesto a poner en favor de ella todos mis entusiasmos y mi fe partidaria, no tengo prevenciones ni enconos contra los corregionalistas que militan en la tendencia contraria, pero eso si no les perdonó su actitud, porque a mas de equivocada, lo considero injusta y por consiguiente digna de la más severa condenación de todos los que no pueden aceptar la ingratitud y la ambición, como cosas inherentes a las actividades de los hombres conscientes.

Está arto probado que la fórmula primera y única acariciada por el Batllismo de Arriaga, fué la «Brum, Bianchi, Mello con el Sr. Pagani como 1er suplente; ésta fórmula insinuada por Don Emilio Mello y aceptada unanimemente por el Comité Ejecutivo Departamental del que eran miembros entre otros lo Sres. Eduardo M. Vázquez, Nicolás Pagani, Damasco etc, tenía la ventaja para el Sr. Pagani de que si el Partido obtenía dos Concejales el ingresaría al Concejo, en reemplazo del Sr. Mello y la ubicación de este corregionalario en 2º término la ventaja para el Partido de que lo obligaría a un mayor esfuerzo a fin de llevar aunque por corto tiempo a éste al Concejo y para el caso improbable de que solo obtuviéramos un Concejal siempre el Sr. Pagani estaría en condiciones de ingresar aquel organismo.

El Sr. Nicolás Pagani, fué expresamente a la estancia del Sr. Emilio Mello a darle su mas amplia conformidad a esta solución y este señor intensificó su propaganda y comprometió a muchos amigos por ella; cual no sería su asombro y el de todos los que conocían estos trabajos, cuando a los pocos días, el Sr. Alíbíl Damasco en una pequeña Asamblea

Colonia Rivera, lanzo la Candidatura del Sr. Pagani para encabezar, como 1er Titular la lista que el Partido

COLORADOS BATLLISTAS

67
Votando la fórmula Brum - Bianchi - Mello habrás demostrado una vez más que sois consciente.

deberá sostenerse Noviembre próxi-
mamente el Sr. Paganí allí presente,
hasta de la palabra para agrade-
cer y aceptar aquella, sin acordarse
que hacia pocos días se había com-
prometido a aceptar la 1er suplencia.

Planteada por el Sr. Aníbal Damas
co esta disidencia, coincidiendo con
la ascensión del Sr. Vazquez a la Je-
fatura de Policía, ¿cuál podría ser la
actitud de todos los que ya se halla-
ban comprometidos con la primera
fórmula mencionada? Hacer la pregun-
ta es contestarla, mantenerse con dig-
nidad en la ruta trazada ya, sin to-
mar siquiera en cuenta esta imposi-
ción, surgida en forma tan imprevis-
ta e inesperada.

Estos antecedentes y la forma con
que en privado y por "Principios" se
comenta la actuación de don Emilio

Mello, nos lleva a la convicción de que
los patrocinantes de la Candidatura
Paganí, quieren realmente anular a
este correligionario en su rol de uno
de los más prestigiosos dirigentes de

nuestro Partido en el Dpto. gravísimo

error político y condenable ingratitud.

Como bien lo dice "El Departamen-
tal" en su artículo inicial, don Emilio
Mello desde niño le viene prestando
desinteresadamente al Partido todos
sus entusiasmos, toda su férrea volun-
tad, mucho de su patrimonio, ha ayu-
dado y ayuda en forma eficaz y no
bilibísmo a cuantos correligionario pue-
de, sin haber pedido nada, sin exi-
gencias de ninguna especie, molestán-
do hasta cuando en forma amistosa
se le llama "Caudillo o Jefe" y reu-
sando en forma ejemplar, (que bien

cuando se ha querido premiar sus
actitudes, como aconteció ya en dos
periodos eleccionarios en que fuertes
núcleos partidarios han querido pro-
clamar su candidatura a la Dipu-
tación Nacional.

¿No es, pues un grave error polí-
tico disgustar a un hombre que todo
lo da al Partido y nada le pide? ¿No
le haría falta al Batllismo de Artigas
la persona de don Emilio Mello? No
es una ingratitud, que tiene que herir
hondamente a aquel espíritu recto y
justo, que por impaciencias o ambicio-
nes se le insiera semejante ofensa?

Concepto que si y que esto tiene
que sublevar a todas las conciencias
de los que se sienten leal y sinceramen-
te Batllistas.

Un Batllista

lón. El coro de marineros, estu-
pender y cantos, de los allí pre-
sentes, nos lanzaríamos tranquilo-
sobre los procelosos mares con uno
de esos destros en el timón de
ve—La parodia del "Pica Pica", que
tó mucho causando hilaridad
público.

Nuestras felicitaciones a la inteli-
gente directora, jóvenes artistas,
Sra de Peralta que amenizó el festi-
val con los números de música
joven Sammartin que nos deleitó con
su clara y bien timbrada voz.

Para ti L. R.

Gentil, garbosa, gitana, en sus min-
das ardientes, en sus ojos negros
como el fondo de un abismo. Tiene
sal y la gracia de Sevilla en
noso andar. Su cabellera, donde las
sombra espesas han dejado sus
zos, tiene reflejos azules profundos
de crepúsculos invernales. Su
de sonreir dulce como mieles, tiene
el mohín pícaro, que tanto
belleza. Es culta y sencilla, querida
de sus profesores y amigos por su
bondad y carácter elegante.

Para un medallón

En el precioso conjunto de niñas
artiguenses, tan ricas todas en
tud y gracia difícil será destacar;
quien no tenga esos perfiles
de hechizo que los españoles
angel.

Hoy engalana las páginas del Depar-
tamental una personita así, llena
gracia como su nombre. Elsa
vera. Oro de trigal y de sol
en la cabecera, y en sus ojos grandes
negros, dulces, tiene sital la belleza

La trilogía de juventud, bondad
hermosura, se reunen en su persona
y... no lo dejemos callados.

Generalmente, llevamos en nosotros
mismos los ladrones indiscretos
hurta para revelarlos a la luz,
lo que guardamos como más íntimo
de nuestra espiritualidad. A veces
son los ojos, al deslizar perversos
mirada aguda y fina como puñal;
veces son los labios de sonreir
en Elsa, son sus manos, sus
tan blancas y finas, como magnolias,
tan hermosas como aquellas aristocrá-
ticas y dulces que pintaran
mujeres Van Dijk... y que la
cariosas en el mimo, inquietas y
dulces en el gesto nervioso

Ellas me contaron de un mundo
sereno de sueños donde Elsa, suele ir
diariamente, para pensar y recordar,
y de donde trae, ese gesto apacible
y dulce que es su angel.

Nos gusta

El andar de Alba... la figurita de
Elsa B... los ojos bonitos de Chela...
la boquita preciosa de Gladis...
naire de Lili... la gracia simpática
de Chula... la serena y dulce mira-
da de Chicha... el conjunto armóni-
co y fino de Lisa...

Para E. R. W.

El día 25, al efectuarse el solemne
acto que tuvo por excepcional nuestro
plaza José Batlle y Ordóñez,
donairosa, alegre y bella, como
mism

Enfermedades del ganado

LA MANCHA (o Carbunclo sintomático)

Esta es otra de las enfermedades
que se viene difundiendo en este de-
partamento y conviene combatirla por
lo cual la he tomado como tema da-
da la oportunidad de que a fines de
este mes debe empeñarse a vacunar el
ternerujo, teniendo en cuenta que al
proceder así se evitará la pérdida que
anualmente tienen los Srs. hacendados
a consecuencia de la mencionada en-
fermedad. Recomiendo que no se con-
funda esta con la que ya describí en
nuestros números anteriores 1º y 2º,
pues se trata de dos enfermedades
completamente distintas. Aquella ya
descrita "carbunclo bacteriano" era
contagiosa al hombre y producida co-
mo lo dije por el bacillus Anthracis
y ésta «La Mancha o carbunclo sin-
tomático» no sólo, no es contagiosa
al hombre sino que es producida por
otro agente microbiano distinto, deno-
minado bacilo Chauveau. La Mancha
es una enfermedad infecciosa que atac-
a con preferencia a los terneros has-
ta los 18 meses y sólo por excepción
se contagian los animales de mayor
edad, siendo los de 4 a 10 meses los
más susceptibles de contraer la enfer-
medad.

Se caracteriza por el desarrollo de
tumefacciones erupcionantes a la presión
en la musculatura con preferencia de
la paleta y nalga. Esta enfermedad
por ser infecciosa se encuentra inclu-
da en el artículo 2º de la Ley de Po-
licía Sanitaria de los Animales razón
por la cual los Srs. hacendados deben
comunicar a la Inspección Veterinaria
Departamental a fin de no caer bajo
las responsabilidades penales que es-
tablece el artículo 42º de la mencio-
nada Ley.

SINTOMAS: Los terneros se notan
abatidos, no comen, dejan de rumiar,
el vientre se abulta, tienen dolores y
cólicos, y rotan algo tristes, tienen fie-
bre elevada 40-42º G, morro seco,
presentan tumores en las paletas y
en las nalgas determinando manque-
ras o rengueras. El período de incu-
bación de la enfermedad suele ser de
1 a 3 días, de modo excepcional es tam-
bién algo mayor, pero no pasa de 5
días. La piel que cubre el tumor es
seca, tibia, obscura en ocasiones
negra y apergaminada. El pulso
apenas se palpa y el ternero conclu-
ye por morir a las 24 o 48 horas de
haberse observado los primeros sínto-

LESIONES: Al hacer la autopsia
nos encontramos con los siguientes
signos: con hinchazon de que habla-
mos al dar los síntomas, bajo la piel
en correspondencia del tumor se no-
ta una mancha negra, si a esta se le
corta con un ochillo, salen gases de
olor comparable a la manteca rancia
y si se presiona da la sensación de
aire bajo el cuero. La carne se mues-
tra seca, de aspecto cocida y espon-
josa. La sangre tiene un color normal
y se cuagula perfectamente. Los ór-
ganos de las cavidades torácica y
abdominal entre otros la pajarilla, no
presenta ninguna alteración.

DIAGNOSTICO: Resulta muy fá-
cil: por la existencia de un tumor
edematoso crepitante que al corte co-
mo dijimos anteriormente tiene un
olor característico y el cual, origina
la manquera o renguera de los terne-
ros que al cabo de 24 o 48 horas de
la enfermedad mueren, por lo tanto
no es posible equivocarse en el diag-
nóstico pero para el caso de duda
debe cortarse un pedacito del tumor
del tamaño de dos centímetros, hacer
lo seco al aire sin que tome sol y
después remitirlo a la Inspección Ve-
terinaria para el análisis correspon-
diente conjuntamente con los datos
que hayan observado en los animales
enfermos para saber cuál es la
enfermedad que produce la muerte de
los animales.

PROFILAXIA: Como medidas pre-
ventivas se aconseja la vacunación de
todos los terneros de 4 a 18 meses
de edad y sobre todo hacerla en la
primavera, pues esta enfermedad atac-
a en los meses más calurosos. La
vacuna contra la mancha se inocula
subcutáneamente en la dosis que in-
dican los laboratorios que las venden
y la inmunidad queda fijada a las 24
horas de su aplicación cesando por
completo la mortalidad.

TRATAMIENTO: Raras veces es
eficaz y consistente en hacer la anti-
sepsia local del tumor, con ácido fé-
nico al 2%, con lisofórmico al 5%
con la formalina al 01% o con tintu-
ra de iodo.

MEDIDAS SANITARIAS: Debe
darse cuenta a la Inspección Veteri-
naria Departamental y remitirle ma-
terial para el análisis y en caso de que
esta, constata la susodicha enferme-
dad, debe procederse de inmediato a
la vacunación.

Los cadáveres de los terneros mu-
ertos de marcha deben ser quemados

no enterrados, debiendo tenerse en
cuenta la Ley de Policía Sanitaria de
los Animales sancionada el 13 de Abril
de 1910.

SOCIALES

En el Club Uruguay

Conmemorando nuestra efemérides
patria, el 25 tuvo lugar en este pre-
stigioso centro social una animada
soire, que duró hasta las primeras ho-
ras de la madrugada.

Una numerosa y brillante concu-
rrencia, llenaba sus salones, citándose
ahí, lo más representativo de nuestra
sociedad. Se bailó con creciente entu-
siasmo y animación que no decayó un
solo instante.

Los concurrentes fueron invitados
con un exquisito lunch.

Esta fiesta dejará, no lo dudamos,
un grato recuerdo en quienes de ella
participaron.

La conferencia en el Liceo

Como se anunció, tuvo lugar, la
conferencia del Dr. Casillas Vargas,
sobre "El ocaso de las tradiciones".

Como era de esperarse, dada la
vasta cultura del conferencista, la
concurrida fué numerosa escuchan-
do con vivo interés la verba galana
que, como verdadero artífice de la
palabra, sabe manejar con soltura y
elegancia.

Fué todo un éxito, la bella pieza
oratoria que fué también una lección
de amor patrio y civismo para la fa-
lanje estudiantil.

La velada

Como estaba anunciado, el 26 se
realizó la velada a beneficio de Ur-
uguay F. C. en el salón del cine Arti-
gas, bajo la competente dirección de
la señora Carmen L. de Ramoq.

La realidad superó en mucho a
nuestras esperanzas. Todos los núme-
ros fueron desempeñados correctamen-
te y los noveles actores fueron discre-
tos intérpretes, destacándose del con-
junto, con verdaderos relieves de ar-
tistas, la Sra. de Rivero y Neoc Bar-
rios.

El interés se mantuvo siempre en el

timientos más puros del corazón.

La mirada serena y profunda de lindos ojos soñadores, y la franca y divina sonrisa de sus labios de rosa fresca, y vivo tinte, hacen percibir la grandeza exquisita y fina, de los sentimientos delicados de su amita pu de mujer.

Al pasar con porte correcto su cuer elegante, ágil y divino, a quien naturaleza le prodigo toda la abilidad de su sencil misterioso, encanta seduce y atrae. Por ello fué que durante el solem acto, fuera ella, el punto de atrac de las miradas ávidas de placer los enamorados ojos de ...

Lotario

Onomásticos

29 cumplieron años la señora Anita de Carujo por cuyo motivo fué visitada por sus numerosas relaciones.

* * *

30 y 31 festejaron su onomástico las señoras Rosa V. de Rovallo y Virginia V. de Caleagno recibiendo visitas de sus amigas como testi monio de aprecio.

PARA ELLA

me digas amor que pueda aliviarla de la soledad el rayo de sol a su fuen-

¿Olvida el árbol a la luz? No los visto, tú, coronas sus ramas enciendamente la buscan como a su propio y solo descansa, cuando ha recibido su beso.

vida era fría y triste, no tenía esperanzas ni recuerdos.

Del barro de mi cuerpo, había hecho un templo y en sus rojas paredes tedió enorme e imposible, trataba hierática actitud.

Era el Molok monstruoso que devoraba todas mis horas quietas, mis ansias buenas, mis esperanzas pequeñas, ateridas de la pobre alma ovidada.

tú llegaste con las manos colmadas de los dones puros de la salud amor.

Aquel tedió enorme que inmovilizó mi vida, aquel frío del templo desapareció, como en un espejo de sueños, contigo vino la vida el amor, vino la fe en la existencia; mi barro fué dócil al modelo

tus manos y, la luz de tus ojos, purificó los míos. ¿Crees que te pude olvidar? ¿Te puedes tú olvidar de que eres?

Yo soy tu templo, más tuyo, que misma, y soy tu obra, tu creación, afirmación de tu poder, del poder ese amor, tan dulce tuyo sobre la tierra.

Necrológica

R

la ciudad del Salto, falleció recientemente la anciana señora Nicola de Caleagno. Enluta en esta a la familia de Robatto y Caleagno—Nueas condolencias a todos los deudos la apreciada extinta.

blanco

hogar de nuestro estimado co religionario don Silverio da Rosa, dolorosamente conmovido por el sentimiento de su pequeña hija. Nueas oíspales de esta ciudad.

PERSONALIDAD

Vivimos en una época de triunfo, apariencia,

rioridad... Las personas fraternizan con las grandes tiendas, en el aspecto teatral del decorado de sus vidrieras, arregladas e iluminadas con arte ta!, que las cosas a los efectos de la luz y del color, ofrecen un virtual mejoramiento, en conformidad a nuestros gustos y deseos.

Es el periodo de la reclame, vulgarizando y compitiendo con el objeto de arte; es la época de la standardización triunfal, tanto de los dones físicos como espirituales.

Se quiere vencer de prisa y se becha a mano a lo que ya ha sido aprobado por el veredicto general.

Por eso, digamosle sinceramente a pesar de salir ganando en unidad y armonía mediocre y vana, la totalidad, carece de interés; a prima fascie tenemos la sensación de reconocer en otros ejemplares lo mirado; son como esos objetos vulgares y bonitos que nos rodean fatigándonos al fin...

Padecemos de verdadera hambre de originalidad; sed de aquellos valores, que antes se recortaban nítidamente, gracias a las sombras efectivas de lo trival. La belleza, la espiritualidad, los dones de la inteligencia y el corazón, se hallan como inaccesionados de la prisa y la imitación.

Cierto es que vivimos en una época de inquietud, de enorme poder exterior. El mundo de afuera, penetra por nuestros sentidos, se cuela por nuestros pozos y entabla tenida lucha, con nuestro propio yo, que sale a encontrarse como a un señor. Resistir, cerrando a cal y canto la vida que viene, huir de su ritmo, es torpeza, debilidad, que se disfrazza de fortaleza para no caer: eutregarnos ampliamente a ella, cobardía, escasez de positivos valores, para imponerse como aliado, y triunfar con justicia.

Ni lo uno, ni lo otro, el verdadero yo, ni la rehusa mieúoso, ni la acepta claudicante.

En campo neutral, la reciba, participa con ella del amplio panorama del mundo y de sus rosas, llegando al alma multiforme de la misma. Sigue tras el sutil e intrincado camino de las mil sugerencias diarias, pero guarda para si, solamente silencioso y sagrado, un lugar interio, desde el cual, toman vigor sensamiento y voluntad donde se nutre de vida la savia que lo sostiene.

El verdadero yo, ha salido para la exterioridad el hinterland libertador, de la apariencia, avasalladora.

H.

ENFERMOS

Sigue mejorando la Sra. de Berdou. Continúa enferma la Sra. Ana Aguirregray.

DIAJEROS

De la capital nuestra particular amigo Dr. Mallari, partiendo lunes para Bella Unión.

De Paso de Campamento la señora Elmira R. de Pereira y su pequeña hija Para Uruguayana los Srs. Pedro y Adolfo Mendina.

En breve partirá a Montevideo nuestro buen amigo Neos Bairros por su motivo piensan despedirlo con una cena, en uno de los hoteles principales de esta ciudad.

CARTA ABIERTA

Artigas, Agosto 14 de 1931
Sr Presidente de la Asociación estudiantil «Artigas» Pte.

De mi consideración:

Agradezco a Vd. y por su intermedio a los alumnos liceales, las expresivas manifestaciones de afecto hechas a mi querida hija Inés.

En medio de todo mi dolor, fué para mi, motivo de consuelo, ver que el desvelo y cariño que en todo momento ella tuvo por sus alumnos, era sincera y ampliamente retribuida. Por eso, porque supieron valorar en toda su extensión la grandeza de su alma, que era recta y noble, y sobre todo porque la quisieron envío por medio de esta mi profundo agradecimiento.

Saludalo muy atte.

Agnes K. de Hollidge

FOOT-BALL

Independencia v. San Eugenio

Por la final de la Copa Ibarlucea

Independencia 4- San Eugenio 1

Scores Independencia: Nequeraurt 2 Suarez 2, San Eugenio, Castro 1 Reñere, Focco quién actuó con mucho acierto y corrección, apesar de anotarse algunos yerros, que no iban a modificar el resultado del tanteador y por ende del ganador; creemos que estuvo muy bien. En el transcurso de una semana, el team esmeralda con la inclusión del centro forward, Suarez ligero, entrador y efectivo dada la shortedad que es, pues encontrando un blanco ya exige la intervención del goal keeper, que perdurará en el espíritu de los hinchas, pues eliminando el martes a Uruguay con un score 2 a 1, eliminó el Domingo, el team albo, que cuenta con algunos players prepotentes con un justo y lógico score que anotamos arriba.

Triunfaron aquellos que realizan o practican el Deporte, observando la corrección y moral debida, aquellos que observan la conducta invariable, sea coronado sus esfuerzos con un triunfo, o seguidos por la derrota. Hacemos esta digresión porque hemos visto, que el team albo no sabe perder, que con excepciones muy honrosas, tienen foot-ballers que van al field a presentarse ante la afición deportiva como boxeadores a veces, como equinos otras, dado los coches que reparten a diestra y siniestra, pero nunca con espíritu deportivo, con educación, pues por respeto al público que está aplaudiendo no dejan de emplear ciertos epítetos que solo citarlos conmueve. Como no es la primera vez que aplaudimos esas escenas, ya era tiempo que la Liga toma carta en el asunto, y aplicara una sanción severa, impidiéndole a los formadores de los, a esos matones o Uriberus en el field la suspensión por 4 o 5 partidos, pues solo así se cuidarían de comportarse como Uruguayos en la cancha. Esos no acatan con respeto el fallo del árbitro, los observan y reinsisten en la falta, promueven el juego brusco y en la generalidad de los casos son los boxeadores. Por el deporte mismo y por consideración al público nuestra liga debe tomar medidas urgentes contra esos jugadores.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «El Departamental» por espacio de ocho días, como lo manda la ley José V. Damasón Oficial del Estado Civil

las boca calles.

Multitud de chicos vagos en su mayor parte, cauillitas y lustradores, pasan largas horas del día, jugando por dinero y molestando también el paso de los transeuntes.

Sería bueno reprimir de algún modo esa vagancia, que más tarde dará tan malos frutos y poner un correctivo a esos pequeños desocupados.

Artigas bajo su aspecto económico

Y la compañía Argentina Uruguaya de Publicidad

Tres son los objetivos fundamentales de regreso a esta capital:

1º. Estudio económico del Departamento de Artigas; agropecuario, comercio e intercambio con el interior exterior:

2º. Estadística hacendaria, presupuesto, obras públicas y los recursos contemplados para su ejecución, y

3º. Aspecto cultural, instrucción pública, religiosa, particular, centros culturales y deportivos. Administración pública.

Esta información será insertada en ALBUM ILUSTRADO por editarse en Salto en los talleres de La Minerva bajo la dirección de la compañía Argentina Uruguaya de Publicidad.

Apreciar la producción del Departamento de Artigas y buscarle mercados de consumo: dentro y fuera del país. Examinando sus precios, impuestos y ganancias líquidas

Y recoger las fotos necesarias como difusión de su progreso actual.

He ahí la labor a desarrollar en esta ciudad y sus principales núcleos de colonización.

J. G. Pinilla

EDICTO DE MATRIMONIO

En la ciudad de Artigas y el día 31 del mes de Agosto del año mil novecientos treinta y uno a las 11 horas A petición de los interesados 4ago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON DOMINGO RADICCI de treinta y dos años de edad, de estado soltero, de profesión albañil, de nacionalidad Italiano, nacido en Grándolas—Provincia de Como, domiciliado en calle Joaquin Suarez Núm 273 y DOÑA MARIA FOCO, de treinta y 3 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad Oriental, nacida en la ciudad de Salto, domiciliada en Calle Rincón Núm: 546.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «El Departamental» por espacio de ocho días, como lo manda la ley

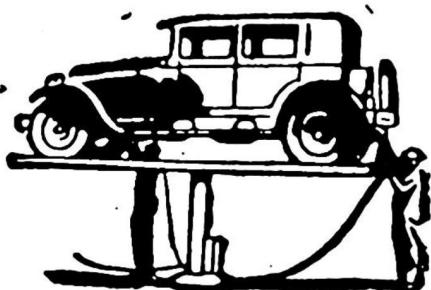
José V. Damasón
Oficial del Estado Civil

A V I S O

La Comisión Pro-Fomento de la Escuela Artigas, avisa a los interesados que la rifa de la Viotrola Ortofónica, anunciada a correrse en combinación con la última sorteo de Agosto, se pospondrá, hasta la última jugada de lotería a celebrarse en el mes de Octubre.

ESTACIÓN DE SERVICIO

PARA AUTOMÓVILES



Neumáticos MICHELIN,
Cadenas,
Repuestos y
Accesorios de
toda clase

NUEVA TARIFA

ENGRASE incluyendo aceite en los elásticos	\$ 1.00
LAVADO TOTAL del coche	1.00

SERVICIOS GRATUITOS

Agregar aceite al diferencial; id a la transmisión; sacar y cambiar aceite en el motor, etc. etc. COBRANDOSE UNICAMENTE EL ACEITE EMPLEADO
Además se cambian GRATUITAMENTE los neumáticos, se inflan gomas, etc, etc.

Sr. Automovilista: Lave y engrase su coche en nuestra Estación de Servicio y saldrá enormemente beneficiado

Odriozola Hermanos

ARTIGAS

"LA NACIONAL"

PRIMERA FÁBRICA DE BILLARES

—DE—

SERAFIN QUINTEROS

CALLE CERRO LARGO 1135 MONTEVIDEO

Casa fundada en el año 1876 (ESTA ES LA MEJOR GARANTIA)

Mesas de billar nuevos estilos americanos últimos modelos, de construcción sólida, elegante, garantida y de perfecto funcionamiento, para cura nápoli, casin y carolina a precios incompetibles y a condiciones de pago muy ventajosas.

Construimos mesas de billar de cualquier formato, al gusto y a ente la elección del cliente.

Especialidad en mesas de billar para comedor de casas particulares de lujo, esmerada y garantida construcción.

Venta permanente de mesas de billar de segunda mano, completamente modernizadas, debidamente ajustadas y lustradas y equipadas con accesorios nuevos y de primera calidad a precios muy reducidos y a condiciones de pago muy liberales.

Importación directa y las de más famadas fábricas Europeas de accesorios para billares y artículos en general para toda clase de juegos de casa de familias, Clubs, cafés y anexos, cuyos precios son sumamente reducidos.

AGENTE LOCAL - CASA QNETTI

Aviso

El Concejo de Administración Departamental hace saber a los interesados que de acuerdo con la ley de 17 de Julio del año actual, el Jurado de Conciliación y Arbitraje que mediará entre arrendatario y arrendadores de predios rurales de este Departamento quedó integrado por las siguientes personas:

Delgados por el Concejo Departamental: Señor Otacilio Bruny Oliverio Pereira. Suplentes: Anacleto J. Cornelius y Horacio Berdou.

Por la Asociación Rural: Sr. Telmo

García da Rosa. Suplente: Enrique G. Carujo.

Por la Federación Rural: Horacio Berdou. Suplente: Andrés Fuentes.

Por la Comisión Nacional Fomento Rural: Sr. Esc. Ambrosio T. González. Suplente: Sr. Esc. Euclides Gonçalvez.

EDICTO DE MATRIMONIO

En la ciudad de Artigas y el día 15 del mes de Agosto del año mil novecientos treinta y uno a las 10 horas a petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en ma-

trimonio DON CARLOS SILVA de treintiún años de edad, de estado soltero, de profesión militar, de nacionalidad Oriental, nacido en Villa Bella Unión domiciliado en Calle Eduardo M. Castro N° 552 y DOÑA MARTINA PEDROZO de quince años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad Oriental, nacida en Arapey domiciliada en Calle Maciel N° 272.

En fe de lo cual intimo a los que

impieren algún impedimento para matrimonio proyectado, lo denuncio por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado la puerta de esta Oficina y en periódico «El Departamental» por espacio de ocho días, como lo manda

José V. Dainasco
Oficial del Estado

PROFESIONALES

ABOGADOS

Carlos María Paravis

ARTIGAS

Blanca Bianchi

Uruguay 335
ARTIGAS

MÉDICOS

Manuel G. Terán

28 de Febrero 371
ARTIGAS

Cipriano Sarasúa

28 de Febrero No.
ARTIGAS

Angel M. Cirimello

Garzón No.
ARTIGAS

Dr FERNANDO LUCAS GAFRE

Riñón, vegiga, prostata, Uretra
Cirugía en general

Especialista del Hospital.
Consultas: días hábiles de
En el Sanatorio Uruguay
Domicilio: Uruguay y 891 Salto.

SANATORIO URUGUAY

Medicina Cirugía, Vías Urinarias
DIRECTORES:

Doctores: Eduardo B. Gómez, Jacinto Orihuela, Fernando Lucas Garzón, Humberto Prinzo

Rayos "X", Electricidad, Diatermia
Actinoterapia

Radiólogo: Dr Enrique
En el Sanatorio hay servicio Médico interno permanente, Diurno
término.

Calle Brasil No.

DENTISTAS

René R. Piriz

Uruguay No 524
ARTIGAS

J. Tío Rivas

Ituazú 334
ARTIGAS

FARMACEUTICOS

Olivio Albini

28 de Febrero No.

ARTIGAS

CONSTRUCTORES

Felipe Mutti

Lavalleja 73
ARTIGAS

MONTEVIDEO